



# DIESEL-RANGE

WIRELESS



WE COOL THE STREETS OF THE WORLD

Design unico ed aerodinamico  
Potenza ai vertici di categoria  
Affidabilità insuperabile  
Bassi costi d'esercizio  
Praticità d'utilizzo  
Massima accessibilità

Unique aerodynamic design  
Power at the top of the category  
Unbeatable reliability  
Low operating costs  
Practical use  
Maximum accessibility

Einzigartiges aerodynamisches Design  
Spitzenperformance in dieser Kategorie  
Unerreichbare Zuverlässigkeit  
Niedrige Betriebskosten  
Hoher Bedienungskomfort  
Ausgezeichnete Zugänglichkeit





## UNA GAMMA COMPLETA

PER SODDISFARE LE ESIGENZE DI TUTTI.

① Quattro unità per montaggio sopra alla cabina di guida e due unità per montaggio sotto al pianale garantiscono la massima flessibilità di installazione.

Potenze da 5900 W a 13450 W @ 0°C e da 3000 W a 6100 W @ -20°C permettono di raffreddare qualsiasi tipo di furgonatura su telai rigidi e/o rimorchi.

La modularità dei sistemi permette di avere una unica foratura della parete frontale della carrozzeria per il montaggio sopra cabina ed il medesimo interesse di fissaggio.

Le unità sono interamente pre-cablate rendendo l'installazione molto rapida.

La struttura OPEN TOP delle unità sopra cabina garantisce il massimo accesso per le operazioni di ordinaria manutenzione e per gli interventi di riparazione, e, una volta chiusa, il miglior sistema di insonorizzazione presente sul mercato.

LA MANCANZA DI CINGHIE DI TRASMISSIONE, PULEGGE TENDI CINGHIA, FRIZIONI, CONGIUNTAMENTE ALLA SEMPLICITA' DEL SISTEMA ELETTRICO, GARANTISCONO LA MASSIMA AFFIDABILITÀ NEL TEMPO.

## A WIDE RANGE

TO SATISFY EVERYBODY NEEDS.

② Four models for over-cab installation and two models for under-mount application, grants maximum installation flexibility.

Power from 5900 W to 13450 W @ 0°C and from 3000 W to 6100 W @ -20°C allows to keep cool any kind of insulated body both on trailer or rigid bodies.

Thanks to the design there is one opening dimension and one fixing dimension for all over-cab units.

The units are fully pre-wired making the installation very fast.

The OPEN TOP structure grants maximum accessibility for both ordinary and extraordinary maintenance operations, and, once closed one of the best sound proof screen on the market.

THE NO BELT, NO IDLERS, NO CLUTCHES, DESIGN, BESIDE THE SEMPLICITY OF THE ELECTRICAL WIRING GRANTS MAXIMUM UNIT RELIABILITY IN THE TIME.

## EINE GROßE MODELLPALETTE

WELCHE UNSERE KUNDEN AUF JEDEN FALL ZUFRIEDENSTELLT.

③ Vier Modelle für Stirnwandmontage über dem Führerhaus und zwei Modelle für Unterflurmontage garantieren größtmögliche Montage-Flexibilität. Kälteleistung von 5.900 Watt bis zu 13.450 Watt bei einer Innenraumtemperatur von 0 °C und von 3.000 bis 6.100 Watt bei einer Innenraumtemperatur von -20 °C erlauben den Kühleinsatz bei allen Fahrzeugen, egal ob es sich um Motorwägen, Anhängern oder Sattelaufliegern handelt. Auf Grund des modernen Designs gibt es die gleichen Ausschnitt- und Montageabmessungen bei allen Stirnwandgeräten. Die Geräte werden vorverkabelt ausgeliefert und garantieren dadurch geringsten Montageaufwand.

Die in einem Stück komplett zu öffnende Verkleidung ermöglicht einfachen Zugang zu allen Komponenten und ist im geschlossenen Zustand eine der besten Lärmdämmungen am Markt.

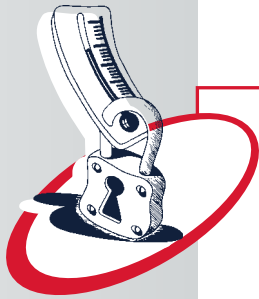
DAS SYSTEM OHNE KEILRIEMEN ZWISCHEN DEN AGGREGATEKOMPONENTEN, OHNE SPANNROLLEN UND OHNE KUPPLUNG - GARANTIERT DURCH DIE EINFACHHEIT DER ELEKTRISCHEN VERKABELUNG JEDERZEIT EINE HOHE ZUVERLÄSSIGKEIT DES KÜHLAGGREGATES.

FINALMENTE UNA VERA INNOVAZIONE

FINALLY A REAL INNOVATION

SCHLIEßLICH EINE WIRKLICHE INNOVATION

DIESEL-RANGE



### **GESTIONE DELLA TEMPERATURA:**

**avete mai misurato la soddisfazione dei Vostri clienti?.....provateci ora!**

① Con l'introduzione della gamma "D", EUROFRIGO stabilisce un nuovo punto di riferimento nel settore della refrigerazione del trasporto. I compressori semi-ermetici garantiscono il più rapido abbattimento e recupero della temperatura oggi disponibile nell'industria, caratteristiche molto importanti nella distribuzione, in cui le fasi di apertura delle porte sono molto frequenti. Inoltre i compressori vengono alimentati durante il giorno dalla stessa corrente disponibile durante la notte (380 Volts) garantendo identica potenza erogata durante il funzionamento strada e rete, prestazione ineguagliabile dalla concorrenza.

### **TEMPERATURE MANAGEMENT:**

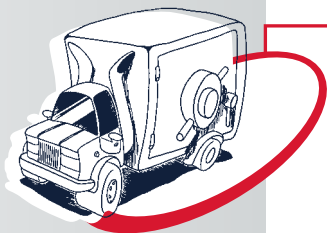
**have You ever measured Your customers' satisfaction?.....try now !**

① With the introduction of the new "D" range, EUROFRIGO fix a new reference icons in transport refrigeration. Semi-hermetic compressors grant a faster temperature pull-down and recovery today available in the industry, major important feature in good's distribution where door's openings are very frequent. Furthermore the compressor are operated durino the day with the same power available at night (380 Volts) granting identical performances durino both road and standby operation, feature inarrivable by the competition.

### **TEMPERATUR ÜBERWACHUNG:**

**Werden Sie den Anforderungen Ihrer Kunden gerecht?**

① Mit der Einführung der neuen "D" - Produktlinie, bringt EUROFRIGO neue Möglichkeiten in der Transportkälte. Halbhermetische Kompressoren garantieren ein schnelleres Abkühlen und somit ein schnelles Wiedererlangen der Temperatur nach einer Türöffnung. Weiters arbeiten diese Kompressoren sowohl bei Dieselbetrieb, als auch bei Netzanschluß mit gleicher Spannung (3/50/400 Volt) und garantieren dadurch immer gleiche Kälteleistung - ein von unseren Mitbewerbern unerreichtes Merkmal!



### **PROTEZIONE DEL CARICO:**

**teniamo molto alla qualità dei Vostro prodotti.....arrivano anche sulle nostre tavole!**

① Il miglior controllo della temperatura avviene non solo grazie all'alta capacità refrigerante ma anche grazie alle migliori prestazioni dei ventilatori dell'evaporatore: elettrici senza spazzole (220 Volts), garantiscono un'eccezionale circolazione dell'aria attorno al carico garanzia della massima omogeneità di temperatura.

### **CARGO PROTECTION:**

**quality of your product is important to us.....it arrive on our tables too !**

① The best control of the temperature is made not only thanks to the high refrigerating capacity but thanks to the best evaporator's fan performances : electric brush-less (220 Volts), grants an exceptional air circulation around your cargo allowing maximum temperature homogeneity.

### **TRANSPORT SCHUTZ:**

**Die Qualität Ihrer Produkte ist für uns sehr wichtig ..... denn auch wir verwenden sie!**

① Die beste Temperaturkontrolle wird nicht nur durch eine hohe Kälteleistung, sondern auch durch eine hohe Verdampfer-Luftleistung garantiert. Elektrische (kohlenlose) Verdampferlüfter (1/50/230 Volt) erlauben eine außergewöhnlich starke Luftzirkulation rund um Ihre Ware und ermöglichen dadurch eine maximale Temperaturangleichung.



### **SILENZIOSITA':**

**perché possiate riposare e far riposare La concorrenza parla di livello di rumorosità, noi preferiamo parlare di livello di silenziosità.**

① La gamma "D" infatti, grazie al perfetto bilanciamento dei componenti, all'assenza di cinghie e di pulegge ed all'incapsulamento pressoché totale del motore diesel, non ha eguali in emissioni sonore. Le nuove normative internazionali, molto restrittive, non saranno mai un problema grazie ad EUROFRIGO.

### **SILENCE:**

**because you and the people around you may sleep. The competitors talk about noise level, we prefer to talk about "Silence".**

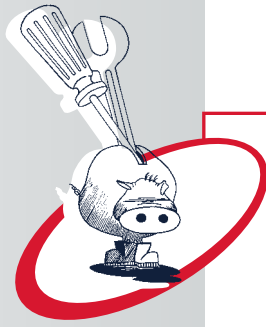
① The "D" range , thanks to the perfect components bilance, to the absence of belts, pulleys and to the total encapsulation of the diesel engine, has no equals in sound emissions. The new international norms, very restrictive, will not be a problem thanks to EUROFRIGO.

### **RUHE:**

**Sie brauchen Ihren Schlaf und alle anderen ebenso...**

① Unsere Mitbewerber sprechen über Lautstärke, wir sprechen über die Stille. Die "D"-Serie hat auf Grund der perfekt harmonisierenden Komponenten und dem Fehlen aller Keilriemen (zwischen allen Hauptkomponenten!), Riemenscheiben, Spannrollen, aber auch auf Grund des hervorragend abgekapselten Dieselmotors keinerlei Lärmübertragungen. Die neuen sehr strengen internationalen Normen stellen für EUROFRIGO kein Problem dar.

EUROFRIGO



## MANUTENZIONE:

**il vostro denaro deve essere investito nel Vostro Business, non nel Nostro.....**

① I costi di manutenzione sono da sempre il punto critico delle macchine diesel. La manutenzione della gamma "D", grazie al sistema "by-wire" che comprende l'assenza di cinghie di trasmissione, frizioni, cuscinetti, tendi cinghia, spazzole dei ventilatori e pulegge, è limitata alla sostituzione dell'olio del motore diesel e dei filtri. Questi componenti inoltre, sono stati studiati per ottenerne la massima longevità riducendo i costi di manutenzione dell'80% rispetto alle macchine della concorrenza.

## MAINTENANCE:

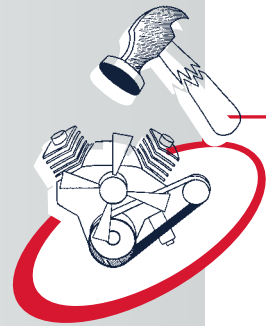
**Your money has to be invested in You business.....not in "Ours"**

Ⓞ Maintenance costs are since ever the critical point of the diesel units. The "D" range maintenance, thank to the "by-wire" system which includes the absence of transmission belts, clutches, idlers, bearings, brushes, pulleys and so on, is limited to the replacement of the diesel engine's oil and filters. Further more these components have been designed for maximum long-life, giving a huge contribution in the reduction of the maintenance costs.

## INSTANDHALTUNG:

**Sie sollten Ihr Geld in Ihr Geschäft investieren ..... nicht in unseres!**

Ⓞ Instandhaltungskosten waren immer schon der kritische Punkt bei Dieselgeräten. Die "D"-Serie Instandhaltung ist auf Grund des "By-Wire"-Systems und auf Grund des Fehlens von Keilriemen (zwischen allen Hauptkomponenten!), Kupplungen, Riemenscheiben, Lager, Spannrollen und Kohlen, auf den Austausch des Motoröls und der Filter begrenzt. Weiters sind diese Komponenten für lange Lebensdauer entwickelt worden, und leisten damit einen großen Beitrag zur Reduzierung der Instandhaltungskosten.



## AFFIDABILITA':

**..... ed anche il Vostro tempo.**

① Il minor numero di parti in movimento si traduce in minor numero di componenti che possono rompersi. I compressori semi-ermetici, non avendo nessun componente in comunicazione con l'esterno, non possono avere fughe di refrigerante e, grazie alle dimensioni del carter, la quantità d'olio contenuta al loro interno risulta doppia rispetto alla concorrenza.

Il motore diesel viene sfruttato a livello di coppia massima a tempo pieno, garantendo una ottimale dilatazione termica delle componenti che lo compongono che conseguono in una maggiore longevità, mentre la concorrenza è obbligata a sfruttare motori più grandi per poter vincere le forze di spunto dei vari componenti, che una volta avviati non necessitano più di tanta potenza che viene quindi dispersa inutilmente.

Le cinghie tradizionali durano poco, le cinghie Poly-V di più, ma l'assenza di cinghie di trasmissione rende impossibile la loro rottura o allungamento, problema ben conosciuto sulle macchine tradizionali della concorrenza.

I ventilatori del condensatore e dell'evaporatore, alimentati a corrente alternata, hanno cicli di vita inclusi tra le 15.000 e 25.000 ore, ben lontani da quanto offerto dalla concorrenza.

I filtri ad alta efficienza del motore diesel (aria, olio, carburante) garantiscono la massima pulizia del sistema ed intervalli di manutenzione ordinaria molto dilazionati nel tempo.

L'elettronica di bordo rimane limitata alla supervisione del funzionamento, mentre l'elettromeccanica di potenza assicura la massima affidabilità, facilità di individuazione dei guasti e la semplicità di utilizzo.

## RELIABILITY:

**..... and your time too!**

Ⓞ Lower number of parts in movement traduce in lower number of parts may brake-down.

The semi-hermetic compressors, having no components in contact with the environment, are leak free and, thanks to the block dimension, the oil contained is double than in standard compressors.

The diesel engine is used full time at maximum torque value, granting an optimal thermal expansion of all moving parts which result in a longer life.

Traditional belts do not last, Poly-V beslts last a bit more, but the absence of belts make it impossible the break, well known problem in standard equipment.

The condenser and evaporator's fan motors, working on AC voltage, have life cycles enclosed between 15.000 and 25.000 hours, far beyond competitor's offer.

Diesel engine high efficiency filters (air, oil, fuel) grants the cleanness of the system and long service intervals.

On board electronics is limited to unit supervision, while more reliable electromechanics take care of the power controls assuring maximum reliability, easy failure solution and usage simplicity.

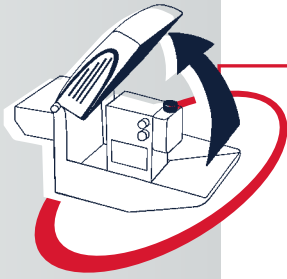
## ZUVERLÄSSIGKEIT:

**.... Zeit ist Geld**

Ⓞ Weniger bewegliche Teile bedeuten weniger Teile, die kaputt gehen können.

Der halbhermetische Kompressor ist durch seine Bauart (keine Stopfbüchsen usw.) absolut dicht gegenüber der Umwelt. Auf Grund des großdimensionierten Kompressorblocks wurde die Kompressorölmenge doppelt so hoch als bei Standardkompressoren bemessen.

Der Dieselmotor läuft jederzeit im optimalen Drehmoment-Bereich, dies garantiert eine hervorragende thermische Ausdehnung aller angetriebenen Teile, woraus eine sehr lange Lebensdauer resultiert. Traditionelle Keilriemen haben keine lange Lebensdauer, Poly-V Keilriemen leben etwas länger, das Problem gerissener Keilriemen wie in herkömmlichen Kühlaggregate immer wieder auftretend, haben wir gelöst, - wir verwenden keine Keilriemen (zwischen allen Hauptkomponenten)! Die Kondensator- und Verdampfer Lüftermotore arbeiten mit 230 Volt. Die Lebensdauer liegt zwischen 15.000 und 25.000 Betriebsstunden (je nach Einsatzzweck) weit über den Lüftern der Mitbewerber. Hochleistungsfilter (Luft, Öl, Diesel) des Dieselmotor garantieren sehr lange Serviceintervalle. Die "On-Board"-Elektronik, aber auch zuverlässige elektromechanische Sicherheitssysteme überwachen die Gerätefunktionen. Dadurch wird eine schnelle Fehlererkennung und auch Behebung ermöglicht.



### **ACCESSIBILITA': il Vostro guadagno ci sta a cuore.**

① La concorrenza apre gli sportelli, alza le paratie, Noi apriamo l'intero sistema.  
La copertura superiore infatti si apre dolcemente verso l'alto ruotando all'indietro lasciando l'intero sistema a vista. I servizi di manutenzione ordinaria o preventiva potranno essere svolti più rapidamente con ovvi benefici per le Vostre tasche.

### **ACCESSIBILITY: we're happy if You can save money**

ⒸB The competitors opens doors, lift panels, We open the entire system.  
The upper cover open upward while sliding backward level all system open.  
The maintenance operations will be make faster and better wit obvious benefits for Your pockets.

### **ZUGÄNLICHKEIT: Eine Möglichkeit, um Geld zu sparen.**

ⒸE Wir öffnen mit einer Haube das ganze Kühlaggregat, während unsere Mitbewerber mit der Öffnung von Türen, Paneelen u.s.w. beschäftigt sind. Die Servicearbeiten können schneller und auch besser durchgeführt werden, dies wirkt sich positiv auf Ihre Geldbörse aus.



### **CONSUMO DI CARBURANTE: quanto potete risparmiare!**

① Nei sistemi di refrigerazione per autocarri alimentati da motore Diesel, il consumo di carburante può arrivare a rappresentare il 50% del costo del ciclo di vita della macchina.

Il motore EFP103.07 di 0,7 litri comune a tutta la gamma, garantisce, grazie alla ridotta cilindrata ed all'alta efficienza, consumi ed emissioni nocive dimezzati rispetto ai motori della concorrenza.

La gamma "D" può anche essere equipaggiata con un alternatore (opzionale) da applicare sul motore del veicolo che, una volta superati i 50 km/h di velocità (autostrade) spegne automaticamente il motore diesel, funzionando grazie alla corrente da questo generata, e se ci si trova in colonna..... niente paura, sempre automaticamente il Vostro motore diesel si riavvierà.

### **FUEL CONSUMPTION: how much could You save !**

ⒸB In traditional diesel transport refrigeration units, the fuel consumption may represent the 50%, or more, of the unit's life cost.

The 0,7 litres EFP 103.07 engine, common to all range, grants, thanks to the small displacement and its high efficiency, halved consumption and nocive emissions when compared to the competition.

The "D" range may also be equipped with an alternator (optional) to be installed on the vehicle's engine, which, once overtaking 50 km/h speed (highways) switch the diesel engine off, and directly supply the power to the users, and if You have to stop on a queue ?.....never mind, automatically your engine switches on again.

### **TREIBSTOFFVERBRAUCH: Wie viel Sie sparen können!**

ⒸE Bei traditionellen Diesel - Transportkühlaggregaten liegen die Treibstoffkosten bei 50% oder mehr der Unterhaltskosten.

Der 0,7 Liter EFP 103.07 Dieselmotor, eingesetzt in der kompletten Produktlinie, garantiert auf Grund der hohen Effizienz, bis zu 50% weniger Verbrauch und sehr geringe Emissionen im Vergleich zu den Mitbewerbern.

Die "D"-Serie kann aber auch noch zusätzlich über einen Generator (vom LKW-Motor angetrieben) betrieben werden, das Gerät wird bei Erreichen von über 50 km/h Geschwindigkeit (Autobahn) automatisch von Dieselbetrieb auf Elektrobetrieb umgeschaltet.

Bei Anhalten, aus welchem Grund auch immer, wird das Gerät automatisch wieder auf Dieselbetrieb gestartet.



### **DESIGN: non per niente è un prodotto Made in Italy.**

① Oltre ad essere, potente, efficiente, silenziosa ed affidabile, la gamma "D" è anche molto bella....la più bella!

### **DESIGN: it's made in Italy and You can see it**

ⒸB Other than powerful, efficient, silent, reliable, the "D" range is beautiful .....the most beautiful !

### **DESIGN: In Italien hergestellt, Ästhetik vom Feinsten.**

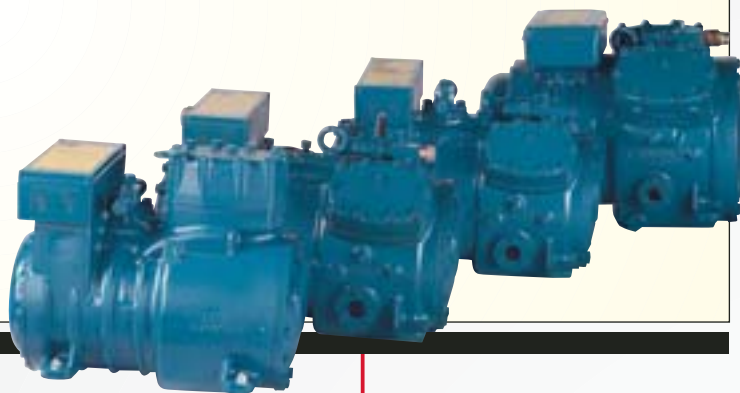
ⒸE Nicht nur hohe Leistung, Effektivität, und Zuverlässigkeit zeichnen unsere "D"-Serie aus, zusätzlich sieht sie noch hervorragend aus!

① Una moderna ed efficiente linea di compressori semi-ermetici da 2, 2,6, 3,6 e 5,5 kW studiata esclusivamente per impianti di refrigerazione. L'assenza di tenute verso l'esterno quali "premistop" garantisce la massima affidabilità e tenuta nel tempo. L'avvolgimento elettrico del tipo rinforzato "classe F" garantisce la massima potenza congiuntamente alla massima affidabilità. L'esclusivo sistema "CC" (Capacity Control) permette l'avviamento del compressore in by-pass garantendo assorbimenti molto contenuti allo START-UP. L'esclusivo sistema "LCHC", che caratterizza l'insieme piastra valvole-pistone, è il risultato di approfonditi studi condotti allo scopo di ridurre lo spazio nocivo. Questo sistema garantisce il maggiore avvicinamento tra pistone e piastra valvole consentendo un sensibile incremento dell'efficienza rispetto ad un compressore tradizionale.

② A modern and efficient line of 2, 2,6, 3,6 e 5,5 kW semihermetic compressors, designed for transport refrigeration equipment. The absence of shaft-seals grants maximum reliability and refrigerant leak free operation. The reinforced class F electrical winding grants maximum power beside maximum reliability. The exclusive "CC" (Capacity Control) system allows by-pass compressor start-up granting lower power absorption at starting calls. The exclusive "LCHC" system, which characterizes the piston design and the valves, is the result of deep studies to reduce the nocive space between the two components. This system grand a closet distance between piston and valves allowing a sensible increase in performances in comparison with traditional compressors.

③ Eine moderne und effiziente Produktlinie von 2; 2,6; 3,6; und 5,5 KW halbhermetischen Kompressoren wurde hergestellt für den Einsatz in der Transportkühlung. Das Fehlen von Stopfbüchsen garantiert eine maximale Zuverlässigkeit und Dichtheit. Die verstärkten F-Klasse Wicklungen garantieren höchstmögliche Leistung bei maximaler

Zuverlässigkeit. Das exklusive "CC" (Capacity Control) System erlaubt ein By-Pass-Anlaufen des Kompressors bei niedriger Stromaufnahme. Das exklusive "LCHC" System, ist das Resultat von Tiefenstudien der Kolben und Ventile, um den Abstand dieser Komponenten zu reduzieren. Dieses System garantiert kleinsten Abstand zwischen Kolben und Ventilen, und erlaubt dadurch eine effektive Leistungserhöhung im Vergleich zu bisher üblichen Kompressoren.



① Le principali caratteristiche del PLC Eurofrigo sono le seguenti:

- il piccolo display a bordo macchina risulta utile nelle operazioni di servizio e manutenzione in quanto fornisce dati quali temperatura blocco motore, voltaggio batteria, ore di funzionamento, allarme alta temperatura acqua ed allarme bassa pressione olio.
- la programmazione attraverso PC è rapida e semplice. Gli eventuali aggiornamenti potranno essere scaricati direttamente sulla macchina in meno di 15 secondi.
- Il modulo GSM (opzionale) permette l'invio di pratici SMS al telefono cellulare in caso di anomalia o malfunzionamento (disponibilità a far data da definire).
- Tramite tastiera sono selezionabili i seguenti modi di funzionamento:
  - AUTOMATICO : gestisce anche l'avviamento del motore in caso di mancanza di energia elettrica
  - Solo elettrico
  - Diesel bassa velocità

② The main features of the PLC are the following:

- The small display installed on board becomes helpfull during service operations suppying technicians with important data such as engine block temperature, battery voltage, operating cycle, high water temperature alarm, low oil pressure alarm.
- Programming throug laptop is simple. Upgrading feature may be uploaded directly on the unit in less than 15 seconds.
- The GSM module (optino) allows SMS sending to Your mobile phone in case of anomaly (ask your dealer for availability in your area).
- Through the key-pad the following operating cycles are selectable:
  - AUTOMATIC : the system operation is fully automatic, including night starting in case of mains power failure
  - Electric operation only
  - Diesel low speed

③ Nachfolgend die Haupteigenschaften des PLC:

- Das kleine On-Board Anzeigedisplay versorgt das Technische Personal mit wichtigen Informationen wie z.B. Motortemperatur, Batterieladung, Betriebs-Einstellung, Wassertemperatur-Alarm oder auch Öldruck-Alarm.
- Die Programmierung über einen Laptop ist sehr einfach und dauert in der Regel nicht länger als 15 Sekunden.
- Das GSM-Modul (Zubehör) sendet im Falle eines Kühlproblems eine SMS direkt zu einem zuvor definierten Mobiltelefon. Bitte fragen Sie Ihren Händler bezüglich der Verfügbarkeit in Ihrem Gebiet.
- Über das Tastenfeld sind die folgenden Operationen auswählbar:
  - AUTOMATIC: Das System arbeitet komplett automatisch. Sollte es bei Stromanschluß 3/50/400 Volt zu einem Stromausfall kommen, startet das Gerät automatisch auf Dieselbetrieb. Steht wieder ausreichend Energie zur Verfügung, stellt das Gerät selbstständig von Diesel auf Elektrobetrieb um.
  - Nur Elektrobetrieb
  - Diesel-Langsamlauf



① "La potenza nei motori compatti si è evoluta" questo motore da 0,7 litri, 14 kW, è stato sviluppato in modo da rispondere appieno alle esigenze dei vari utilizzatori diventando il leader della classe diesel compatti.

Questo motore porta con sé un ampio spettro di benefici, che fornisce significativi miglioramenti rispetto al suo predecessore.

Livello di rumorosità, dimensioni generali, capacità coppa olio e costi di manutenzione sono stati migliorati, così come potenza, coppia ed affidabilità.

L'accoppiamento diretto con l'alternatore da 10KVA esclusivo EUROFRIGO garantisce una ancor più bilanciata distribuzione dei pesi che vengono ora distribuiti su una superficie maggiore con un notevole miglioramento a livello di emissioni sonore e di vibrazioni.

La coppa dell'olio in alluminio esclusiva EUROFRIGO con capacità di 7 litri, garantisce intervalli di manutenzione più ampi e la garanzia di un flusso di olio al blocco motore a temperature inferiori.

L'esclusiva solenoide di accelerazione funziona esattamente al contrario di quanto visto fin'ora. Questo per garantire, in caso di anomalia della stessa, un'ottimale, ma limitato nel tempo, funzionamento del sistema.

② " power of compact engines is evolved"

this small 0,7 litres, 14 kW engine, has been designed to fully satisfy the requirements of each user, becoming the leader in compact diesel engine range.

This engine brings a wide spectrum of benefits, which supply significant improvement in comparison with the previous line.

Noise level, general dimension, oil sump capacity and maintenance costs have been improved as well as its power, torque and reliability.

The direct coupling with the 10KVA alternator, exclusive EUROFRIGO, grants a more

balanced weights distribution which are now distributed on a wider surface, improving both noise and vibration emissions.

The exclusive EUROFRIGO aluminium oil sump, 7L capacity, grants longer service intervals and the circulation of fresher oil to the engine block.

The exclusive throttle solenoid works exactly the opposite way the standard item does normally, this to grant, in a remote case of an anomaly, an optimal, limited in the time, system's operation.

③ "Die Zukunft liegt in der Kraft von Kompaktmotoren" Der kleine, 0,7 Liter, 14 KW Dieselmotor wurde entworfen, um die Bedürfnisse aller Benutzer abzudecken. Dadurch setzte er sich an die Spitze aller Kompakt-Dieselmotoren.

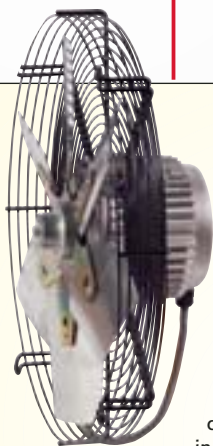
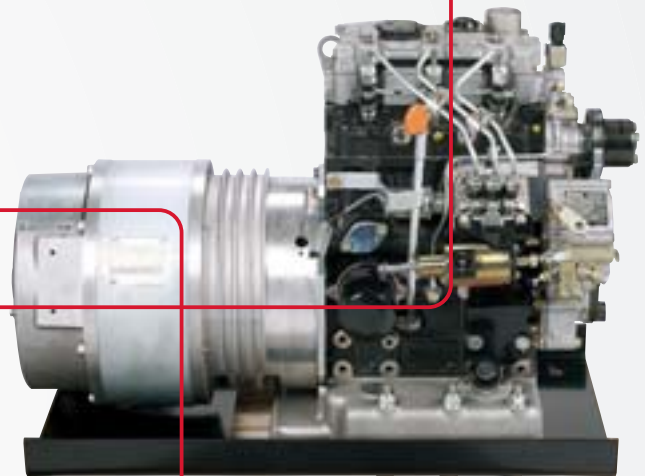
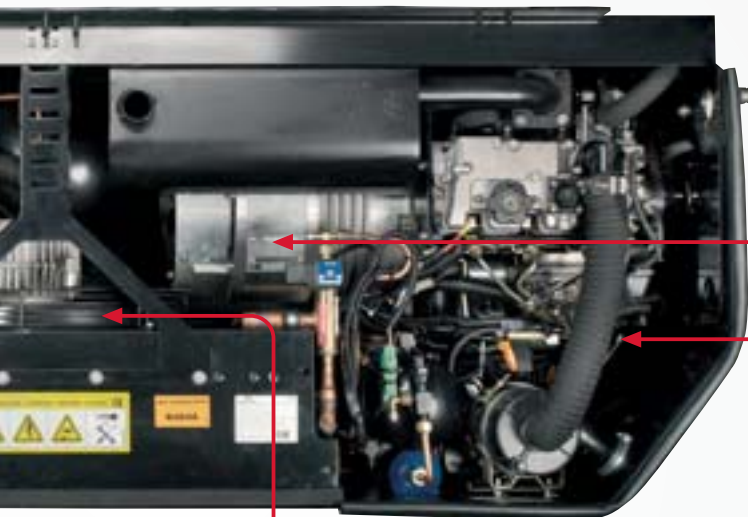
Dieser Motor birgt sehr viele Vorteile in sich, welche zu einschneidenden Verbesserungen im Vergleich zur Vorserie führen.

Lautstärke, Abmessungen, Ölwannekapazität und Servicekosten wurden ebenso verbessert, wie auch die Leistung, Drehmoment und Zuverlässigkeit.

Ein direkt angekuppelter 10KVA-Generator, EXKLUSIV BEI EUROFRIGO, sorgt für bessere Verteilung des Gewichtes. Lärmentwicklung und Vibrationen werden dadurch vermindert.

Die EXKLUSIVE EUROFRIGO 7 - Liter Aluminiumölwanne garantiert lange Serviceintervalle und die Zufuhr von frischerem Motoröl zum Motorblock.

Das exklusive Drosselventil arbeitet exakt gegensätzlich zu üblichen Drosselventilen, dadurch wird garantiert, daß auch im Falle eines Problems eine optimale Gerätefunktion gewährleistet ist.



① Il gruppo ventola condensatore è composto da un motore elettrico di elevata potenza a 380 VAC e da una ventola elicoidale ad alta efficienza. La caratteristica costruzione 2 poli permette di variare la velocità del motore in funzione della pressione del gas refrigerante e della temperatura ambiente, permettendo una notevole riduzione di emissioni sonore durante il funzionamento notturno.

② The condenser fan group is compound of and high capacity 380VAC electric motor and and elicoidal high efficiency fan blade. The characteristic 2 pole construction of the motor allow to vary the fan speed in function of the refrigerant pressure and ambient temperature, allowing an high noise reduction during

standby operation.

③ Die Kondensatorlaufradgruppe ist von einem Elektromotor von 380 VAC grosse Macht bestehend und von einem Schraubenlaufrad zu hoher Leistungsfähigkeit. Der 2-Pole charakteristische Bau erlauben die Schnelligkeit vom Betriebsmotor zu wechseln in abhängen von Druckes des kühlenden Gas und des Raumtemperatur, erlaubend eine bemerkenswerte Verringerung von klingenden Ausstellungen während des nächtlichen Funktion.

① Alternatore da 10 kW @ 380VAC, sincrono trifase raffreddato ad aria. La costruzione compatta e la carcassa in alluminio ne garantiscono l'efficienza fino a 120°C di temperatura. La circolazione dell'aria viene garantita da un ventilatore tangenziale direttamente accoppiato all'albero di trasmissione dell'alternatore. Studiato per il massimo rendimento unitamente alla minima manutenzione garantisce un'affidabilità insuperabile nel tempo.

② Three phase synchronous 10 kW 380VAC air cooled alternator. The compact design and the aluminium body grants maximum efficiency upto temperature of 120°C. Air cicalation is granted via radial fan directly coupled to the rotor shaft. Developed for maximum output beside minimum service requirement it grants unsurpassed reliability.

③ 10 kW - 380VAC Wechselstromgenerator, gleichzeitig dreiphasig luftgekühlt. Der kompakte Bau und das Gehäuse aus Aluminium garantieren die Leistungsfähigkeit bis zum 120°C Temperatur. Der Umlauf der Luft wird von einem tangentialen Ventilator verbunden, direkt zum Antriebswelle des Wechselstromgenerators gepaart. Gelernt für die größte Leistung zusammen mit der geringste Wartung, es garantiert eine unüberwindliche Zuverlässigkeit in der Zeit.

# DIESEL-RANGE



## ① UNITÀ DIESEL: CARATTERISTICHE E BENEFICI

















CARATTERISTICA	FUNZIONE	BENEFICIO
Telai in acciaio trattato	Forniscono forti e resistenti strutture che resisteranno alle peggiori condizioni senza crepare o rompersi	L'unità resisterà nel tempo, manterrà l'estetica ai massimi livelli in quanto non arrugginisce, assicurerà un buon aspetto dell'unità nel tempo
Bulloneria in acciaio inossidabile	Fornisce protezione contro la corrosione	La bulloneria non arrugginisce aggiungendo valore nel tempo. Assicura una facile rimozione dei componenti quando necessaria
Progettato per alte temperature ambiente	Progettato con condensatori/radiatori tropicalizzati e ventilatori ad alta capacità	Assicura che l'unità renda effettivamente anche in condizioni ambientali critiche
Ventilatore condensatore ad alte prestazioni	Asincrono trifase, migliori prestazioni nell'industria, parzializzato in base alla pressione HP	Forniscono un'eccellente ventilazione del condensatore ed una minor rumorosità con temperature ambiente temperate
Batterie alettate heavy-duty	Costruiti per le peggiori vibrazioni e condizioni stradali presenti nel trasporto	Forniscono un servizio affidabile ed esente da manutenzione
Tubazioni espanse meccanicamente	Creano una connessione rigida tra tubi ed alette garantendo un perfetto scambio di calore	Incrementa l'efficienza dell'unità
Piastre di supporto in alluminio	Creano la massima durata nel tempo della batteria e non arrugginiscono	Forniscono la massima affidabilità e non necessitano di manutenzione
Verniciatura protettiva del condensatore/radiatore	Ricopre la superficie dello scambiatore proteggendolo dallo sporco e da agenti corrosivi	Incrementa la vita dello scambiatore anche in ambienti aggressivi
Filtro refrigerante ad alta capacità	Filtra il refrigerante e l'olio eliminando tracce di umidità e parti contaminanti	Incrementa la vita dell'unità riducendo i costi di manutenzione
Ventilatori evaporatore ad alta capacità	Asincroni monofase, migliori prestazioni nell'industria	Forniscono un'eccellente distribuzione dell'aria e della temperatura
Sistema elettrico protetto	Fusibili e contatti termici proteggono tutti i componenti	Assicurano protezione ai singoli componenti
Cablaggio elettrico FROR CEI 20-21	Isola i cavi dall'ambiente e prevengono la corrosione, assicurando connessioni adeguate nel tempo	Incrementano la vita e l'affidabilità del sistema riducendo i costi di manutenzione
Cavi industriali	Progettati per resistere ad elevate potenze	Forniscono la massima affidabilità del sistema
Cavi numerati	Permettono una facile identificazione dei cavi e degli utilizzatori	Riducono i tempi di manutenzione e di ricerca guasti su unità nuove o meno nuove
Rete di Servizio	Le unità sono supportate dalla rete di servizio EUROFRIGO	Dovunque le unità EUROFRIGO possono essere servite e riparate
Refrigeranti HFC	tutte le unità EUROFRIGO sono caricate con refrigeranti HFC	Fornisce protezione per l'ambiente

## GB DIESEL UNITS: FEATURES AND BENEFITS

FEATURE	FUNCTION	BENEFIT
Galvanised steel structure	Supply strong and resistant structures which will last to the worst environment without cracking or braking	The unit will resist to the aging. Will maintain the aesthetics at maximum level since it will not rust. Will ensure a nice unit look in the time
Stainless steel hardware	Supply protection against corrosion	The hardware will not rust adding value to the unit in the time. Ensure an easy remove of the components when required
Designed for high ambient temperature	Design using tropicalized condenser/radiator coils and high capacity fan motors	Ensure the unit performances even in critical environment
High efficiency condenser fan motor	Asynchronous three phase, best performances in the industry, operate depend of the HP	Supply excellent ventilation of the condenser coil bestie a lower noise level at high ambient temperature
Heavy-duty coils	Manufactured to support the vibrations and the conditions typical of the road transport	Supply a reliable service free operation
Mechanically expanded pipes	Create a rigid connection between pipes and fins granting a perfect heat exchange	Increase unit efficiency
Aluminium supporting plates	Does not rust and grant long lasting service in the times	Supply maximum reliability and does not need maintenance
Condenser/radiator protective paint	Cover all the coil surface protecting it from dust and corrosive agents	Increase the life of the coil even in harsh environment
High capacity refrigerant filter drier	Filters oil and refrigerant eliminating moisture and contaminants	Increase the unit life and reduce the maintenance cost
High capacity evaporator fan motors	Asynchronous single phase, best performances in the industry	Supply an excellent air and temperature distribution around the cargo
Protected electrical system	Fuses and thermal contacts protect all components	Ensure protection for each component
Electric harness FROR CEI 20-21	Insulate wires from environment against corrosion, ensure reliable connections in the time	Increase the life and the reliability of the system reducing maintenance costs
Industrial cables	Designed to resist to high power absorptions	Supply maximum reliability of the system
Numbered wires	Allow an easy identification of the wires and its user	Reduce maintenance costs on both new and used units
Service network	The units are supported by the EUROFRIGO service network	Virtually everywhere EUROFRIGO units may be serviced and repaired
HFC refrigerants	All EUROFRIGO units are charged using HFC refrigerants	Supply protection for the environment

## DE DIESEL AGGREGATE: MERKMALE UND VORTEILE

MERKMAL	FUNKTION	VORTEIL
Rahmen aus galvanisiertem Stahl	Garantiert starke Strukturen, die auch härtesten Beanspruchungen ohne jeglichen Bruch überstehen. Rostfrei!	Das Gerät ist länger alterungsbeständig. Dies sichert ein sauberes Aussehen des Gerätes auch nach Jahren.
Nirosta Komponenten	Garantiert Schutz vor Korrosion	Das Gerät erhält dadurch seinen Wert auch noch nach Jahren. Leichter Austausch von Komponenten, sollte dies erforderlich sein.
Gebaut für hohe Aussentemperaturen	Verwendung von in den Tropen bewährten Kondensatoren und Kühlern, Leitungen und Hochleistungslüftermotoren.	Garantiert auch eine klaglose Funktion bei höchster Beanspruchung.
Hochleistungs - Kondensatorlüftermotor	Drei Phasen Asynchron Läufer. Gebaut für Hochleistung in der Industrie. Betrieb wird durch den Hochdruck gesteuert.	Garantiert hervorragende geräuscharme Luftzirkulation durch den Kühler/Kondensator auch bei hohen Aussentemperaturen.
Hochleistungs - Leitungen	Gebaut, um die Vibrationen, die durch die Fahrt entstehen zu absorbieren.	Garantiert eine problemlose Funktion.
Mechanisch gedehnte Rohre	Erzeugen eine starre Verbindung zwischen Rohren und Leitblechen, dadurch ergibt sich ein hervorragender Temperaturexchange	Erhöhung der Geräteeffizienz
Aluminium Trägerplatte	Sie garantieren die maximale Verdampferdauer in der Zeit und sie rosten nicht.	Sie garantieren die maximale Zuverlässigkeit und sie brauchen keine Wartung
Kondensator/Kühler Schutzlackierung	Überzieht die Oberfläche aller Leitungen und schützt somit vor Korrosion.	Erhöhung der Lebensdauer der Leitungen auch in extremster Umgebung.
Hochleistungs - Kältemitteltrockner	Filtert aus dem Kompressoröl und aus dem Kältemittel selbst kleinste Verunreinigungen und Feuchtigkeit.	Erhöht die Lebensdauer des Kühlaggregates und reduziert gleichzeitig die Servicekosten.
Hochleistungs - Verdampferlüftermotore	Ein Phasen Asynchron Läufer. Gebaut für Hochleistung in der Industrie.	Garantiert eine hervorragende Luft und Temperaturumwälzung während des Transportes.
Elektrische Schutzeinrichtungen	Schutz aller Komponenten durch Sicherungen und thermische Schalter.	Sichert den Schutz aller Komponenten.
Elektrische Schutzüberzüge FROR CEI 20-21	Zuverlässiger Schutz der Kabel vor Umwelteinflüssen und Korrosion. Garantiert langanhaltende Steckverbindungen.	Erhöhung der Lebensdauer und Schutz des Systems. Reduzierung der Servicekosten.
Industriekabel	Hergestellt um auch hohen Stromstößen zu widerstehen.	Garantiert maximale Lebensdauer des Systems.
Durchnummerierte Kabel	Erlaubt eine schnelle Erkennung der Kabel und deren Verlauf.	Reduziert Servicekosten durch schnelleren Zugriff auf eventuelle Fehlerquellen, sowohl bei alten als auch bei neuen Geräten.
Service Netzwerk	Die Kühlaggregate werden durch die Mitglieder unseres weltweiten EUROFRIGO Servicenetzwerkes betreut.	Praktisch überall auf der Welt werden Sie durch EUROFRIGO - Partner unterstützt.
HFC Kältemittel	Alle EUROFRIGO Kühlaggregate sind mit HFC Kältemittel befüllt.	Garantiert den Schutz unserer Umwelt.

	D 4500	D 7000	D 8500	D 10000
	A = 800 mm B = 285 mm C = 690 mm D = 1990 mm E = 1225 mm F = 550 mm	A = 800 mm B = 285 mm C = 690 mm D = 1990 mm E = 1225 mm F = 550 mm	A = 800 mm B = 330 mm C = 690 mm D = 1990 mm E = 1225 mm F = 650 mm	A = 800 mm B = 330 mm C = 690 mm D = 1990 mm E = 1225 mm F = 650 mm
	1245 x 350 mm	1245 x 350 mm	1245 x 350 mm	1245 x 350 mm
	Kg 380	Kg 420	Kg 460	Kg 480
	- 0 C° -20 C°	40 25	55 35	65 50
	- 0 C° -20 C°	0,40 0,30	0,40 0,30	0,40 0,30
	0 C° 32 F°	W 5963 Kcal/h 5128 Btu/h 20358	W 7705 Kcal/h 6626 Btu/h 26305	W 9200 Kcal/h 7912 Btu/h 31409
	- 20 C° -4 F°	W 3038 Kcal/h 2613 Btu/h 10372	W 3750 Kcal/h 3225 Btu/h 12803	W 4902 Kcal/h 4216 Btu/h 16735
	m³/h	3300	3300	4200
	H	S	S	S
	O	O	O	O
	MT	O	O	O
	POWER	DIESEL 380/3/50	DIESEL 380/3/50	DIESEL 380/3/50
		EFD319	EFQ428	EFQ533
		2,0 KW@380 V	2,6 KW@380 V	3,6 KW@380 V
	ATP	OK	OK	OK
		MICROSTAT	MICROSTAT	MICROSTAT

① Tolleranza delle capacità ± 5% come da normativa.

② Performances tollerance ± 5% as per operative normatives.

③ Kapazitätstoleranz +/- 5% wie Rechtsvorschriften

④ La nostra azienda, nell'intento di migliorare costantemente la qualità dei propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche senza obbligo di preavviso.

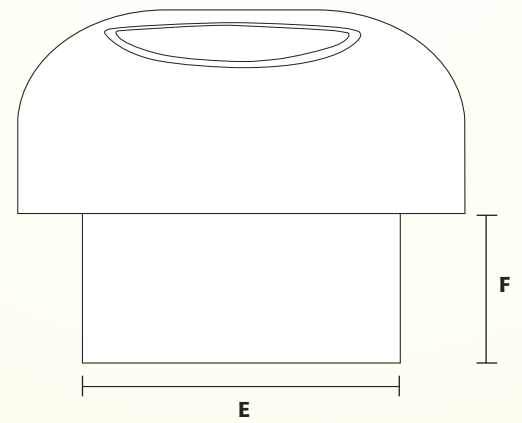
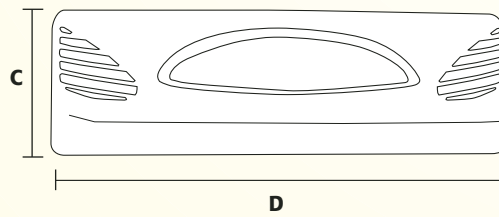
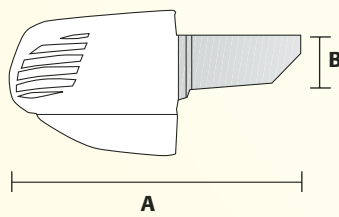
⑤ Our company is constantly seeking to improve the quality of its products and, therefore, reserves the right to modify its products without prior notice.

⑥ Unserer Firma um die Qualitätsprodukten ständig zu verbessern, behalten sich die Recht von, die technische und design Charakteristiken ohne Voranzeige zu wechseln.

## DIMENSIONI

## DIMENSIONS

## DIMENSIONEN



## LEGENDA LEGEND ZEICHENERKLÄRUNG



temperatura  
temperature  
Temperatur



multi-temperatura  
multi-temperature  
Multi-temperatur



rete  
mains  
Netz



portata aria  
air flow  
Luftgang



presa di forza  
power takeoff  
Starksableitung



potenza frigorifera  
refrigerating power  
Kühlleistung



comando cabina  
cab control  
Kabineantrieb



omologazione  
homologation  
Omologation



volume refrigerabile  
cooling volume  
Kühlmasse



peso  
weight  
Gewicht



compressore strada  
road compressor  
Strassebetrieb Kompressor



dimensione  
size  
Dimension



monoblocco  
Monoblock  
Monoblock



compressore rete  
mains compressor  
Netzbetrieb Kompressor



dimensione foro  
size of hole  
Lochdimension



split



compressore rete-strada  
mains-road compressor  
Stasse- und Netzbetrieb Kompressor



standard



riscaldamento  
heating  
Erwärmung



ventola evaporatore  
evaporator fan  
Verdampferslüftrad



optional  
optional  
Extra



strada  
road  
Strasse



ventola condensatore  
condenser fan  
Kondensatorslüftrad



non disponibile  
not available  
Nicht verfügbar



Via De Pisis, 14 (Z.I. Mancasale) - 42100 Reggio Emilia - Italy - Tel. +39 0522 921324 r.a. - Fax +39 0522 516649 - infoeurofrigo@eurofrigo.it

[www.eurofrigo.it](http://www.eurofrigo.it)  
made in italy



ISO 9001:2000